

Capitales Win Series Against ValleyCats Behind Timely Offense and Strong Pitching

The Québec Capitales bounced back at Stade Canac by taking two out of three games from the Tri-City ValleyCats, improving their record to 11–4 and holding firm in the top tier of the Frontier League standings.

Game 1 on May 23 was played in bone-chilling conditions — the coldest game manager Patrick Scalabrini says he has experienced in his entire career. Despite the weather, the Capitales fought hard in a 10-inning nail-biter. After immediately responding to 3 runs in the first inning by the ValleyCats, they brought the game into the 10th inning but ultimately fell 6–5. Justin Gideon, Anthony Quirion, Cristian Inoa each drove in a run and Pier-Olivier Boucher drove in two, in a balanced offensive push, and the pitching staff recorded 8 strikeouts. Harold Cortijo was charged with the loss after giving up two runs in the 10th.

Game 2 was interrupted Saturday night due to a lighting malfunction at the stadium and resumed on Sunday afternoon before the final game of the series. The Capitales and the ValleyCats were in a scoreless game in the middle of the fourth inning when play resumed, but Quebec came alive with four runs in the 7th inning to snatch a 4–3 comeback win. Kyle Crawl, Jarrod Belbin, and Arturo De Freitas came through with the big RBIs, Masatoshi Sakurai earned the win in relief, and Harold Cortijo closed it out with a clean ninth for the save.

The Capitales wrapped up the day and the series with a dominant 5–0 shutout victory. Cleiverth Perez tossed seven innings of two-hit, shutout ball allowing only one walk. Anthony Quirion added an RBI, and Marc-Antoine Lebreux cleared the bases with a three-run hit. Émile Boies contributed two hits and fielded a lot of balls. Québec committed no errors in the final two games and allowed only 8 hits total in those contests.

Now 11–4, the Capitales remain among the league’s best early in the season, combining clutch hitting with a dependable pitching staff.

Les Capitales remportent la série contre les ValleyCats grâce à une attaque opportune et un excellent travail au monticule

Les Capitales de Québec ont rebondi au Stade Canac en remportant deux des trois matchs face aux ValleyCats de Tri-City, portant leur fiche à 11 victoires contre 4 défaites, et conservant leur place parmi les meilleures équipes du début de saison dans la Ligue Frontière.

Le premier match, disputé le 23 mai, s’est joué dans un froid glacial — le plus froid de toute sa carrière, selon le gérant Patrick Scalabrini. Malgré la météo, les Capitales ont livré une bataille acharnée dans un match de dix manches. Après avoir immédiatement répliqué aux trois points inscrits par les ValleyCats en première manche, ils ont tenu bon jusqu’en 10e manche, s’inclinant finalement 6–5. Justin Gideon, Anthony Quirion et Cristian Inoa ont chacun produit un point, tandis que Pier-Olivier Boucher en a ajouté deux, dans une attaque bien équilibrée. Les lanceurs québécois ont enregistré huit retraits sur des prises. Harold Cortijo a encaissé la défaite après avoir accordé deux points en 10e manche.

Le deuxième match a été interrompu samedi soir en raison d’une panne de luminaire au stade et a repris dimanche après-midi, juste avant le dernier match de la série. Les deux équipes étaient toujours à égalité sans point au milieu de la quatrième manche au moment de la reprise, mais Québec a explosé en septième manche avec une poussée de quatre points pour signer une victoire de 4–3. Kyle Crawl, Jarrod Belbin et Arturo De Freitas ont produit les points importants, Masatoshi Sakurai a mérité la victoire en relève, et Harold Cortijo a terminé le match avec une neuvième manche parfaite pour le sauvetage.

Les Capitales ont ensuite conclu la journée et la série avec un gain sans appel de 5–0. Cleiverth Perez a lancé sept manches sans accorder de point, ne permettant que deux coups sûrs et un but sur balles. Anthony Quirion a produit un point, tandis que Marc-Antoine Lebreux a vidé les sentiers avec un coup sûr de trois points. Émile Boies a récolté deux coups sûrs et a été très actif en défensive. Québec n’a commis aucune erreur lors des deux derniers matchs et n’a accordé que huit coups sûrs au total dans ces rencontres.

Avec une fiche de 11–4, les Capitales demeurent parmi les équipes les plus redoutables du début de saison, combinant des frappes opportunes à un personnel de lanceurs fiable.